



An der Medizinischen Fakultät der Universität zu Köln ist in einem gemeinsamen Berufungsverfahren mit dem Deutschen Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) unter den Voraussetzungen des § 36 des Hochschulgesetzes des Landes Nordrhein-Westfalen (HG) baldmöglichst eine

## **W1-Juniorprofessur für Translationale Stoffwechselforschung (tenure track nach W2)**

zu besetzen.

Der/Die zukünftige Stelleninhaber/-in wird als W1-Juniorprofessor/-in an die Poliklinik für Endokrinologie, Diabetologie und Präventivmedizin der Universität zu Köln berufen und nach dem Jülicher Modell als Arbeitsgruppenleiter/-in zum DLR-Institut für Luft- und Raumfahrtmedizin in Köln-Porz beurlaubt. Dort bestehen mit dem „envihab“ (<http://www.dlr.de/envihab/>) exzellente Möglichkeiten für avancierte humane Stoffwechselforschung. Das gemeinsame Bestreben der Universität zu Köln und des DLR ist es, die wissenschaftlichen Aktivitäten auf dem Gebiet der Stoffwechselforschung beider Partner weiter auszubauen und miteinander zu vernetzen. Außerdem sollen interdisziplinäre Forschungsansätze innerhalb des DLR-Instituts für Luft- und Raumfahrtmedizin intensiviert werden. Der/Die Stelleninhaber/-in soll diese Aktivitäten koordinieren. Ziel ist es, aus mechanismen-orientierter Stoffwechselforschung gezielte Maßnahmen, die die gesunde Lebensspanne in der Luft- und Raumfahrt und auf der Erde erhalten, abzuleiten und detailliert zu untersuchen.

Von dem/der Bewerber/-in werden herausragende wissenschaftliche Erfahrungen auf dem Gebiet der Stoffwechselforschung, die sowohl in der Luft- und Raumfahrtmedizin als auch in der Klinik anwendbar sind, erwartet. Der/Die Bewerber/-in sollte auf diesem Gebiet international ausgewiesen und vernetzt sein. Expertise in Verfahren zur Bestimmung der Insulinsensitivität sowie des oxidativen Stoffwechsels und der Charakterisierung der zugrundeliegenden Mechanismen beim Menschen sind erforderlich. Erfahrungen zur Wirkung körperlicher Aktivität und anderer Interventionen auf den Stoffwechsel sind erwünscht. Da der/die Bewerber/-in eine Brückenfunktion zur zellulären und tierexperimentellen Stoffwechselforschung der Universität zu Köln wahrnehmen soll, sind Erfahrungen in diesem Bereich ebenfalls erwünscht.

Weitere Voraussetzungen für eine Bewerbung sind die Promotion, Erfahrungen in der studentischen Lehre und die Bereitschaft zur aktiven Mitgestaltung des Modellstudiengangs Medizin und anderer Studiengänge, an denen sich die Medizinische Fakultät beteiligt.

Die Juniorprofessur ist zunächst befristet auf drei Jahre mit der Möglichkeit einer Verlängerung um weitere drei Jahre nach erfolgreicher Zwischenevaluation im Verlauf des dritten Jahres. Eine zweite Evaluation erfolgt am Ende des fünften Jahres. Die Lehrverpflichtung liegt in der ersten Anstellungsphase bei 4 SWS, in der zweiten bei 5 SWS.

Wir sind bestrebt, den Anteil von Frauen im wissenschaftlichen Bereich, insbesondere in Leitungsfunktionen, zu erhöhen. Bewerbungen von Frauen werden besonders begrüßt. Frauen werden bei gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt berücksichtigt, sofern nicht in der Person eines Mitbewerbers liegende Gründe überwiegen. Bewerbungen von schwerbehinderten Menschen sind uns besonders willkommen. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung bevorzugt.

Bewerbungen (in englischer Sprache) sind mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf mit beruflichem und wissenschaftlichem Werdegang, Publikationsverzeichnis, Sonderdrucke der fünf wichtigsten Publikationen, Lehrkonzept, Aufstellung der Lehrtätigkeit, Forschungskonzept, Zeugnissen und Urkunden) bis zum 31.10.2018 an den Dekan der Medizinischen Fakultät der Universität zu Köln, 50924 Köln, zu richten. Das Forschungskonzept sollte einen detaillierten Plan umfassen, wie die eigene Forschung mit bestehenden Forschungsschwerpunkten und Expertisen am DLR-Institut für Luft- und Raumfahrtmedizin sowie der Medizinischen Fakultät der Universität zu Köln vernetzt werden kann. Darüber hinaus sollte ein Ausblick hinsichtlich der Anwendungen in der Luft- und Raumfahrt enthalten sein. Bitte bewerben Sie sich ausschließlich über das Berufungsportal der Universität zu Köln (<https://berufungen.uni-koeln.de>).

The University of Cologne, Faculty of Medicine, in collaboration with the German Aerospace Center (DLR), invites applications for a

**Professorship (W1, tenure track to W2) for Translational Metabolism Research**

as per the requirements outlined in § 36 of the Universities act of North Rhine-Westphalia (Hochschulgesetz - HG-NRW). The position will be filled at the earliest possible date.

The successful candidate will be appointed as W1 professor at the Clinic for Endocrinology, Diabetology and Preventive Medicine at University of Cologne and granted leave to serve as scientific group leader at the Institute of Aerospace Medicine of the German Aerospace Center in Köln-Porz. With the :envihab (<http://www.dlr.de/envihab>, the institute offers) unique opportunities for state-of-the-art research on human metabolism.

The University of Cologne and the DLR strive to further strengthen and integrate their scientific activities in the field of metabolism research. In addition, interdisciplinary research programs at the DLR Institute of Aerospace Medicine shall be extended. The successful candidate will coordinate these activities. Our goal is to translate mechanism-oriented metabolic research to targeted measures maintaining a healthy lifespan in space and on earth.

The successful candidate is expected to have an outstanding record of academic and scientific achievements in the field of metabolic research which can be applied to aerospace medicine as well as to the clinical setting. She or he is internationally renowned and established in this research field. Expertise in methods to measure insulin sensitivity as well as oxidative metabolism and the characterization of respective basic mechanisms in humans are strictly required. A background on the effect of physical activity and other interventions on metabolism are desired. Since the candidate will have a bridging function to cellular and animal metabolic research of the University of Cologne, a background in these disciplines is also welcome.

The candidate should have a postdoctoral qualification, experience in teaching of students and the willingness to engage in developing our new study program, as well as contribute to further study programs and graduate school programs of the Medical Faculty.

The professorship is initially limited for three years with the possibility of an extension of further three years after a successful evaluation during the third year. A second evaluation will be done at the end of the fifth year and, if successful, will lead to a tenured position.

The teaching load is four hours per week during the teaching period in the first time interval and five hours per week during the teaching period in the second time interval.

The University of Cologne and the German Aerospace Center are committed to increase the percentage of women in research and teaching, especially in leading positions. Applications of women are specifically appreciated. In the case of equal qualifications, competence, and specific achievements, women will be considered on preferential terms within the framework of the legal possibilities. The University of Cologne and the German Aerospace Center are equal opportunity employers in compliance with the German disabilities laws. Candidates with disabilities are therefore strongly encouraged to apply and will be preferred in the case of equal qualifications, competence, and specific achievements.

Applications (in English) should be addressed to the Dean of the Faculty of Medicine, University of Cologne, 50924 Köln. Please only apply online via <https://berufungen.uni-koeln.de> no later than 31.10.2018.

The application should include a letter of interest, a curriculum vitae, a publication list and a list of third party grants, reprints of the five most important publications, teaching record, teaching concept, research concept including a detailed plan how the specific research activities will be implemented into existing research areas and expertise at the DLR as well as the medical faculty, and copies of credentials und records. In addition, a vision regarding applications in aerospace medicine should be included.